



INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

Metodická příručka

„Komunikuji-tedy jsem“ (ruský jazyk)

Program odpolední aktivity v rámci projektu

Víme jak na to, aneb škola je kamarád

Zpracovala a realizovala Mgr. Lenka Zatloukalová

Základní škola, Vítkov, nám. J. Zajíce č. 1, příspěvková organizace

Projekt „ Komunikuji-tedy jsem (ruský jazyk)

Cílem naší školy je rozvoj vzdělanostní úrovně žáků, a to i v rámci rozvoje vzdělání v oblasti cizích jazyků. K tomuto cíli směřuje i projekt „**Komunikuji- tedy jsem**“, probíhající v prostorách naší školy .

Jednotlivé činnosti probíhaly hravou formou (např. využívání počítačových programů, herní formy, názorné ukázky, soutěže a další aktivity). Množství různých typů úloh umožňovaly individuální přístup k žákům (talentovaným žákům i se specifickými poruchami chování) a využití různých strategií učení

Cílová skupina: žáci 6. ZŠ, kteří navštěvují naší školu

Hlavní cíl projektu:

- Rozvíjet komunikativní kompetence zejména romských dětí v oblasti všech řečových dovedností, vzbudit u žáků dané věkové kategorie zájem o studium ruského jazyka

Dílčí cíle:

- Seznámit se s ruskou azbukou (tiskací a psací forma azbuky- správné použití grafických struktur)
- Vytvořit ucelený doplňkový materiál pro výuku ruského jazyka k učebnici: Поехали 1, se kterým bude možno pracovat v rámci předmětu-Ruský jazyk, 6. ročník ZŠ
- Rozvíjet kreativitu, tvořivost a učební dovednost, které jsou potřebné k samostatnému učení- vyhledávání obrázků k danému tématu na internetu
- Umět za pomoci učitele používat dvojjazyčný slovník a abecední slovník učebnice

- Rozvíjet u žáků schopnost vyhledávat potřebný materiál k danému tématu (učebnice, učební materiál, časopisy, knihy, práce na PC)
- Rozvíjet u žáků schopnost spolupracovat při tvorbě obrázků-kartičky s obrázky a ruskými názvy jednotlivých zvířat
- Učit žáky respektovat práci druhých

V našich hodinách jsme věnovali pozornost těmto tématům:

Azbuka

Zvířata

Časování slovesa hrát

Daná témata jsou rozdělena následujícím způsobem:

Azbuka

- Tvary písmen a pořadí azbuky-grafická podoba písmen
- Karty s jednotlivými malými a velkými písmeny abecedy a azbuky, určené k různým formám her a soutěží
- Obrázkové pexeso
- Pracovní listy určené k procvičování azbuky

Zvířata

- Pracovní listy
- Pexeso

Sloveso – Hrát

- Pracovní listy –časování slovesa

- užívání předložky **на** a **В**

Použité zdroje:

- POTUČKOVÁ J. Prvouka pro 1. třídu ZŠ -1.díl. 1.vydání
Brno.Studio1+1, 1998
- POTUČKOVÁ J. Prvouka pro 1.třídu ZŠ. 2. díl. 1. vydání
Brno, Studio 1+1, 1998
- HELENA KUKLOVÁ a kol. autorů. Pracovní listy k věcnému učení
pro 3. ročník zvláštní školy. 4. vydání Praha, SPD
- Cestička do školy II - pracovní sešit. 6. vydání Pardubice, Alter
- Microsoft Office Word- klipart
- <http://www.google.cz/>
- <http://translate.google.cz/?hl=cs&tab=wT#>

Pracovní list- Azbukové pexeso

Cíle :

- Soustavným povzbuzováním a kladným hodnocením podněcovat žákův zájem o studium cizího jazyka, a to formou her soutěží a dalších aktivit
- Vést žáky k pochopení důležitosti vzdělání v oblasti rozvoje základních řečových dovedností
- Procvičovat čtení a výslovnost jednotlivých hlásek
- Umět napsat a přepsat jednotlivá písmena ruské abecedy

Pracovní list azbukové pexeso obsahuje:

- malá písmena ruské azbuky
- velká písmena ruské azbuky
- malá písmena české abecedy
- velká písmena české abecedy
- obrázkové pexeso:

-obrázek+slovo zač. na danou hlásku
-malá+velká písmena ruské azbuky

Možné činnosti:

- vyhledávání malých tisk.písmen azbuky dle pokynů učitele
- čtení malých tisk.písmen azbuky dle pokynů učitele
- vyhledávání velkých tisk.písmen azbuky dle pokynů učitele
- čtení velkých tisk.písmen azbuky dle pokynů učitele
- vytváření dvojic: malé písmeno české abecedy- malé písmeno azbuky, velké písmeno české abecedy - velké písmeno azbuky
- vytváření dvojic: malé-velké písmeno azbuky (na rychlost, dle pokynů atd.)
- pexeso (malá-velká písmena azbuky, obrázkové pexeso a další aktivity dle vlastní fantazie)

Pracovní list: Pexeso- azbuka, malá písmena ruské abkuby

а	б	в	г
д	е	ё	ж
з	и	й	к
л	м	н	о

Pracovní list – Pexeso: azbuka, malá písmena ruské abiky

п	р	с	т
у	ф	х	ц
ч	ш	щ	ъ
ы	ь	э	ю

Pracovní list: Pexeso- azbuka, malá písmena ruské abuky

Я			

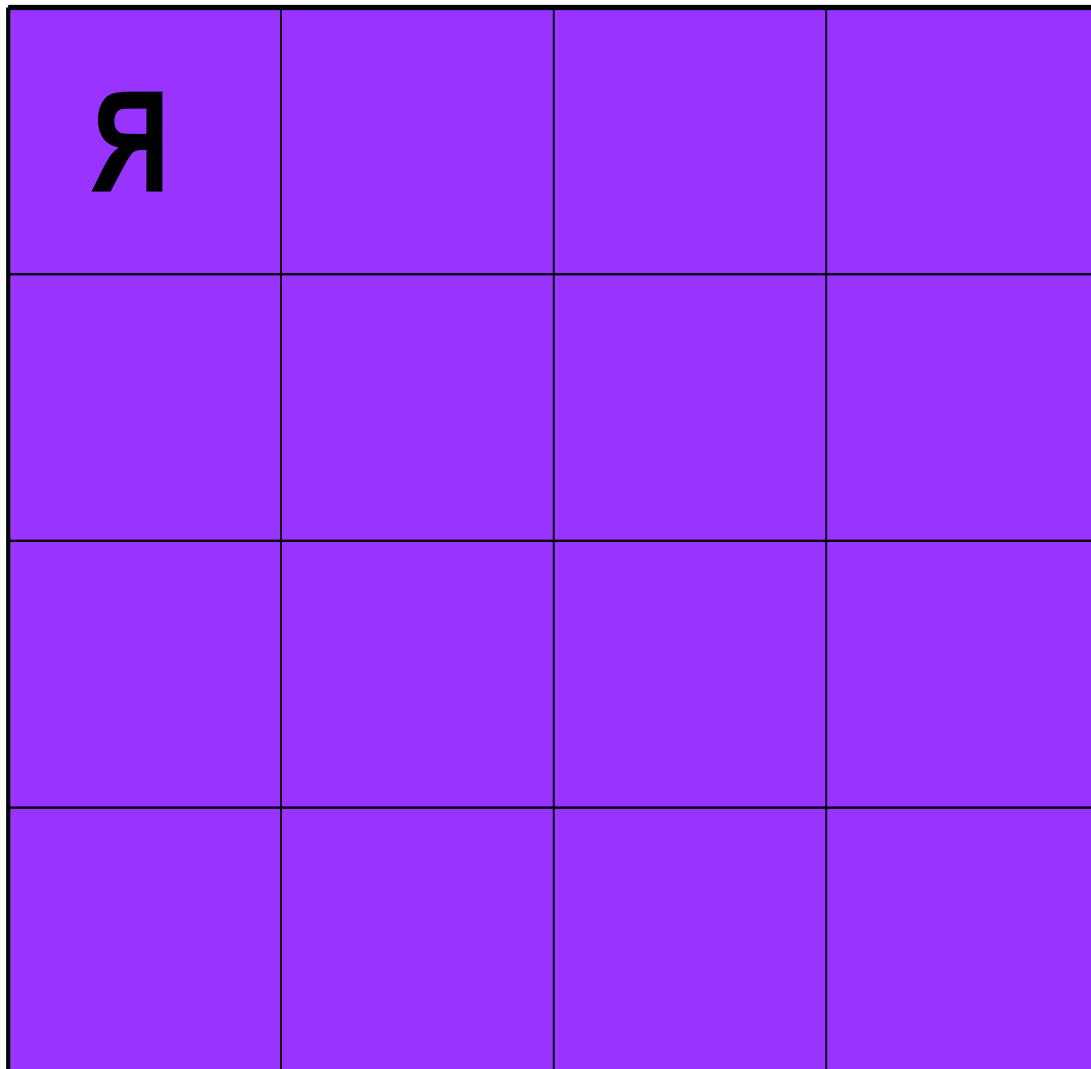
Pracovní list - Pexeso, azbuka velká písmena ruské abkuby

А	Б	В	Г
Д	Е	Ё	Ж
З	И	Й	К
Л	М	Н	О

Pracovní list - Pexeso, azbuka velká písmena ruské abuky

П	Р	С	Т
У	Ф	Х	Ц
Ч	Ш	Щ	Ъ
Ы	Ь	Э	Ю

Pexeso, azbuka velká písmena ruské abuky



Pracovní list - Pexeso, azbuka, velká písmena české abecedy

A	B	V	G
D	Je	Jo	Ž
Z	I	J	K
L	M	N	O

Pracovní list - Pexeso, azbuka, velká písmena české abecedy

P	R	S	T
U	F	Ch	C
Č	Š	Šč	tvrdý znak
Y	měkký znak	E	Ju

Pracovní list - Pexeso, azbuka, velká písmena české abecedy

Ja			

Pracovní list - Pexeso, azbuka, malá písmena české abecedy

a	b	v	g
d	je	jo	ž
z	i	j	k
l	m	n	o

Pracovní list :Pexeso- azbuka, malá písmena ruské abuky

p	r	s	t
u	f	ch	c
č	š	šč	tvrdý znak
y	měkký znak	e	ju

Pracovní list :Pexeso- azbuka, malá písmena ruské abuky

ja			

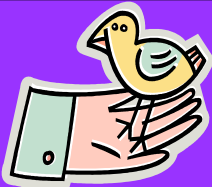
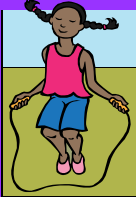
Pracovní list : **Pexeso- azbuka, obrázkové pexeso**

 Автобус	 Бассе́йн	 Вокза́л	 Глаза́
 Де́тский сад	 Ева	 Ёла	 Журнал
 Звонок	 Игра́ в ка́рты	 Ян	 Кино́
 Лицо	 Ме́сяц	 Но́га	 Оста́но́вка

Pracovní list: Pexeso- azbuka, obrázkové pexeso

а А	б Б	в В	г Г
д Д	е Е	ё Ё	ж Ж
з З	и И	й Й	к К
л Л	м М	н Н	о О

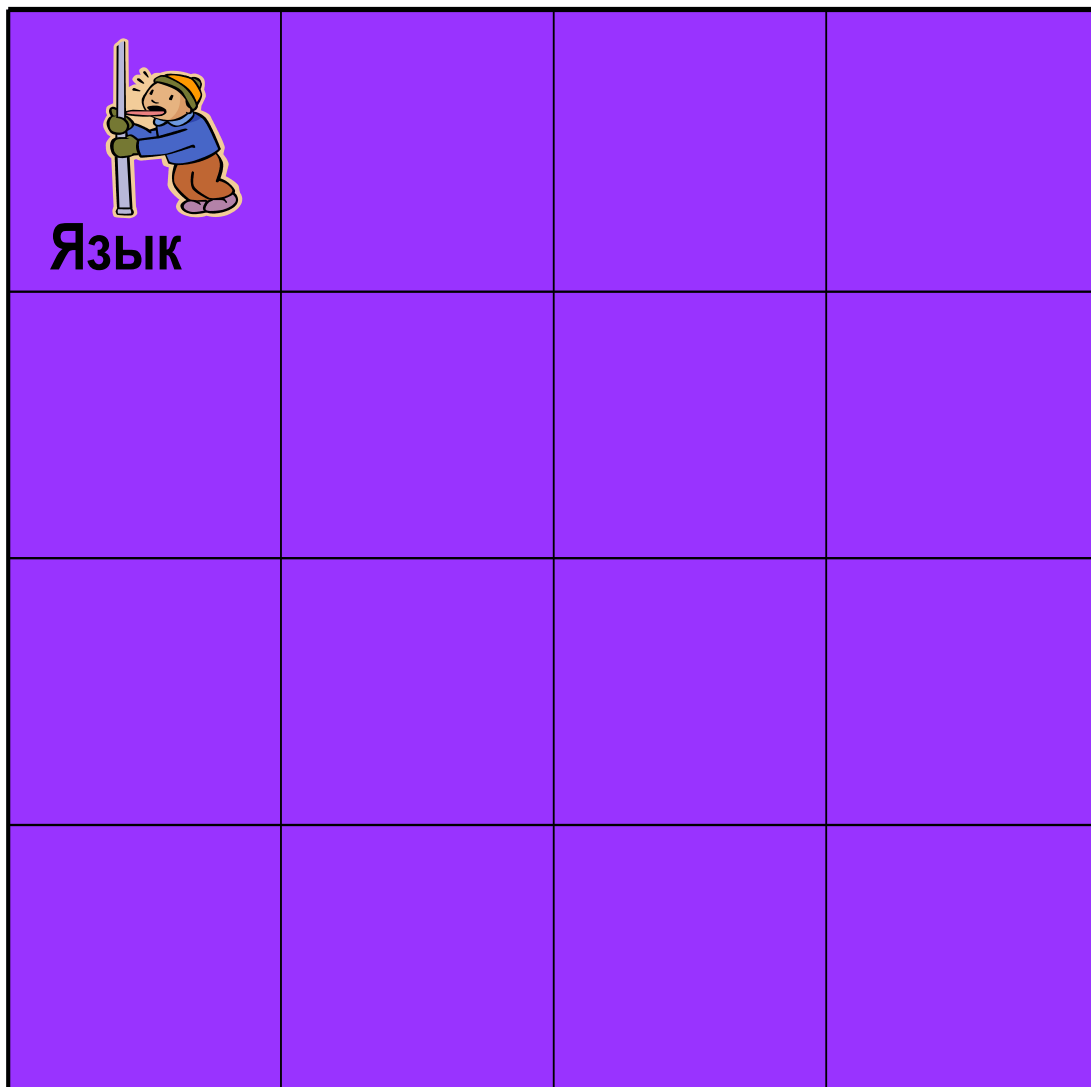
Pracovní list : **Pexeso- azbuka, obrázkové pexeso**

			
Парк	Рúки	Спорт	Театр
			
Усы	Физкультура	Хорошо	Цифра
			
Четверг	Школа	Щеки	
			
		Еда	Юла

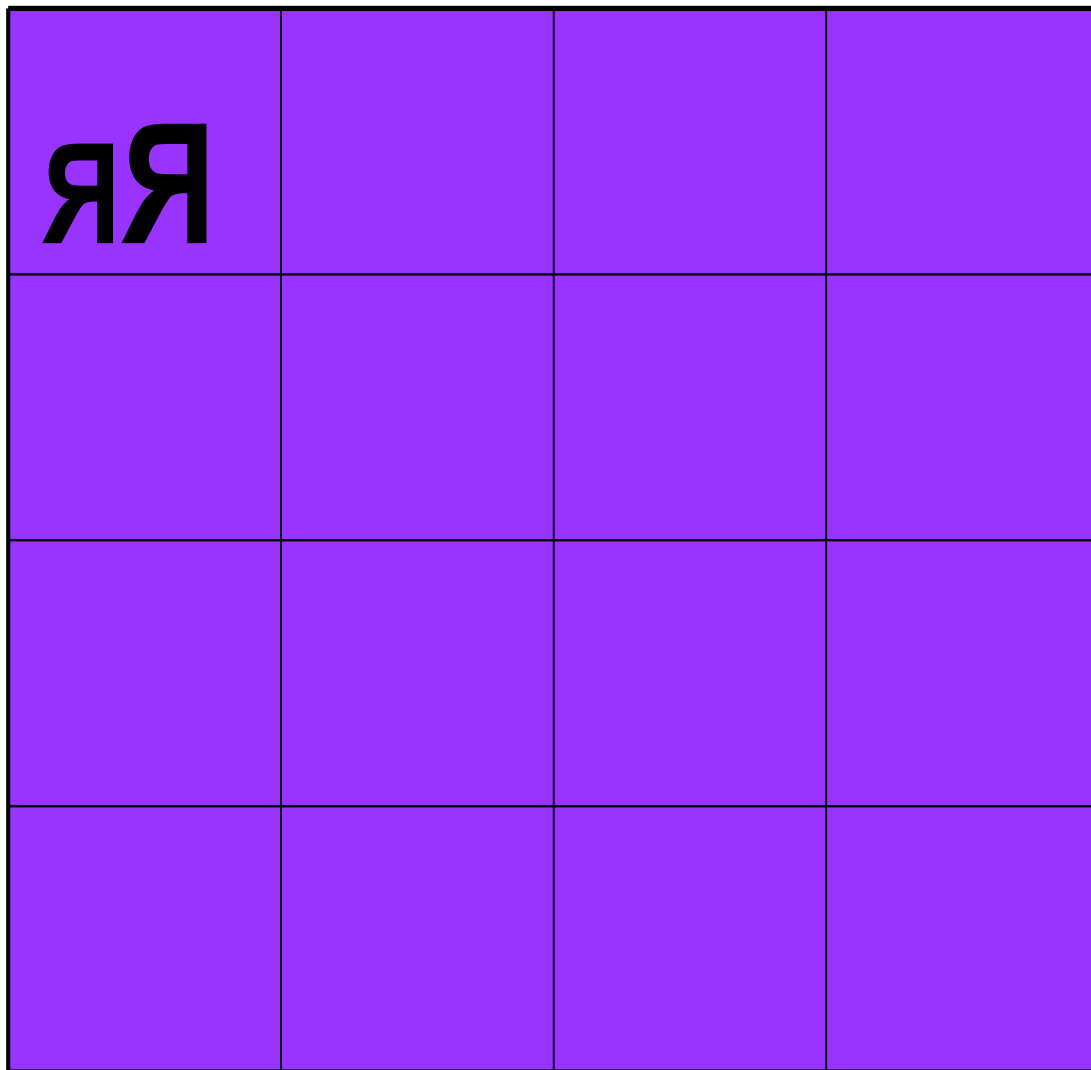
Pracovní list: Pexeso- azbuka, obrázkové pexeso

пП	рР	сС	тТ
уУ	фФ	хХ	цЦ
чЧ	шШ	щЩ	ъ
ы	ь	эЭ	юЮ

Pracovní list :Pexeso- azbuka, obrázkové pexeso

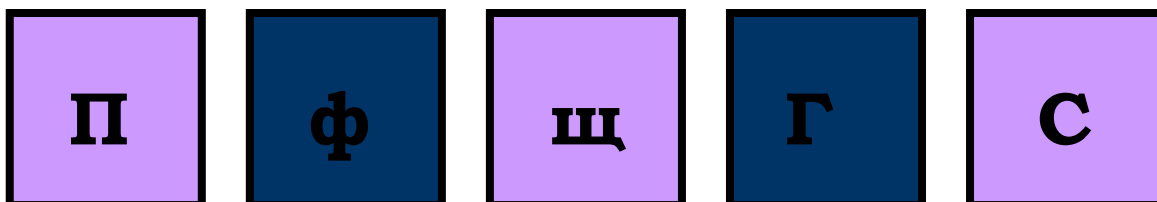
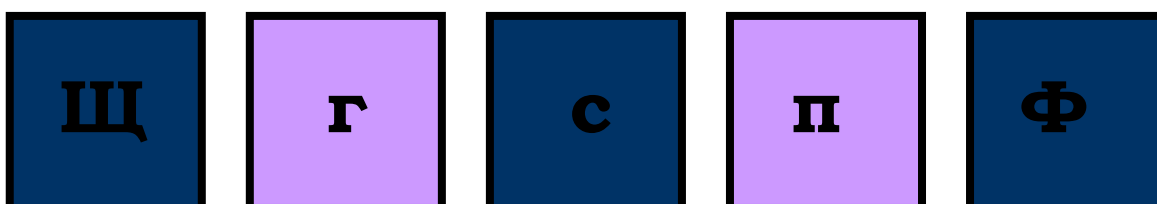
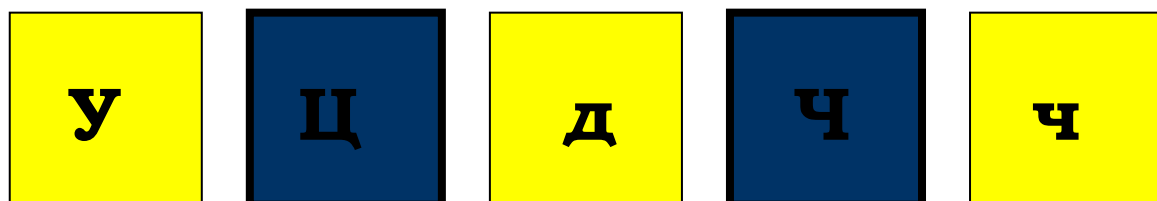


Pracovní list : Pexeso- azbuka, obrázkové pexeso



Pracovní list- Procvičování azbuky

- Čtěte řádky písmen. Dvojice písmen patřících k sobě (a-A, ë-Ё...) spojte čarou



Pracovní list-Azbuka

- **Červenou** pastelkou zakroužkuj malá písmena azbuky,
modrou pastelkou velká písmena azbuky:

Ф, А, м, М, Ц, Ш, Б, п, р, С, Т,
х, ё, á, Л, Г, ч, д, ж, И, Й, н,
Н, о,
О, б, Б, Ш, ш, Ф, к, л, Ъ, ъ, Б,
з, З, Я, я, Ь, ь, Ц, Х, Ё, у, Л, в

- Spoj čarou malá a velká písmena azbuky

Б д М
Ш х
б ж Ш Д а
Ё с
ё ь Ъ с
А

Dle instrukcí vždy přečti azbuku ukrytou v příslušné barvě kostiček.

Jestliže přečteš jedno písmeno špatně, daný komín spadne



Dle instrukcí vždy přečti azbuku ukrytou v příslušné barvě kostiček.

Jestliže přečteš jedno písmeno špatně, daný komín spadne



Pracovní list- **Azbuka**

- Zaměř se na procvičování těch písmen, které se v ruštině nejčastěji pletou:

Ц- Ч- Щ- Ш

Ща, Цо, чу, чё, Що, ши, че, чё, Щи, Шу, Ци

- Dané slabiky napiš

.....
.....

- Zkus napsat na diktát ruská písmena, která dělají žákům při psaní největší problémy:

B, V, g, B, v,

l, y, i, u

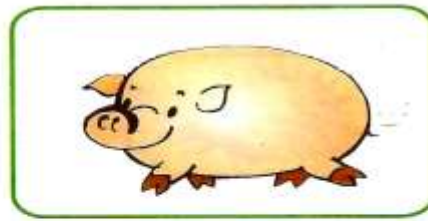
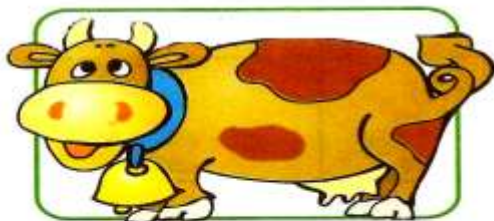
l, j, J, l

M, T, m, t

C, č, š, šč, C, Č, Š, ŠČ

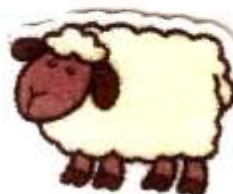
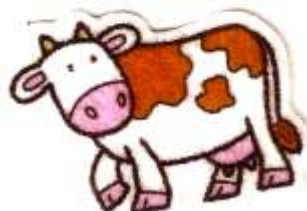
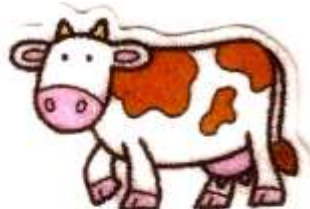
Pracovní list- **Zvířata**

- Pozorně si prohlédni obrázky. Umíš říct rusky názvy některých zvířat (samička, samec, mládě)
- Pokus se některé názvy napsat



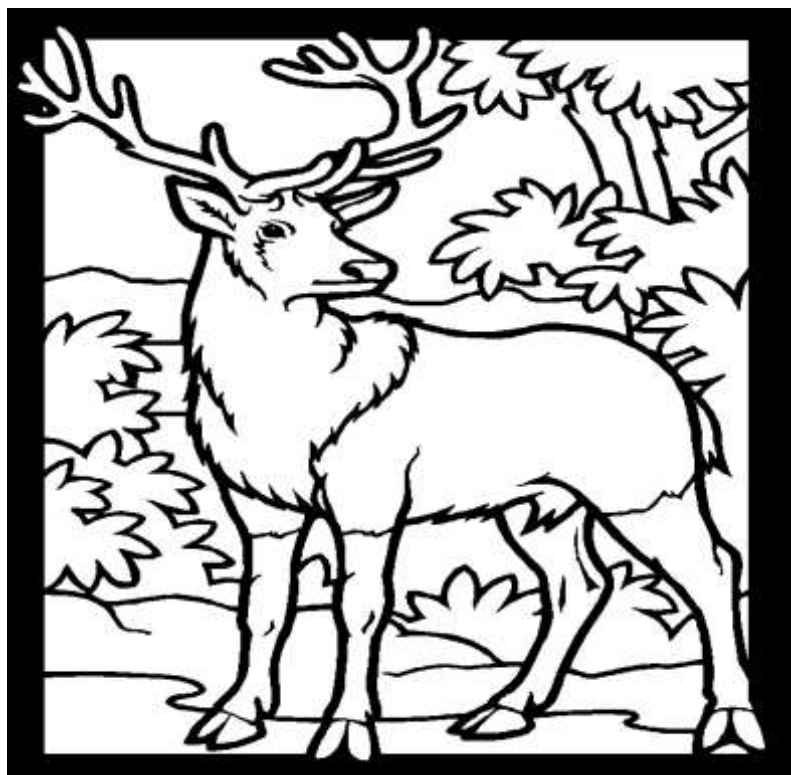
Pracovní list - Zvířata

- Rozměň ruská zvířátka, která vidíš před sebou
- Napiš jejich ruské názvy



Pracovní list - **Lesní zvířata**
- **Práce s dvojjazyčným slovníkem**

- Použij při práci dvojjazyčný česko-ruský slovník
- Která zvířátka můžeš v zimě v lese potkat?
- Vyber z obrázků ta správná a napiš jejich názvy v ruském jazyce
- Kolik nových slovíček sis zapamatoval-zapamatovala?
- Obrázek vybarvi



Pracovní list-Lesní zvířata
-Práce s dvojjazyčným slovníkem

- Zopakuj české názvy zvířat, žijících v našich lesích
- Můžete si o nich i popovídat
- Procvičuj si práci s dvojjazyčným slovníkem – vyhledej ve slovníku příslušný ruský název zvířete
- Napiš jeho název psací azbukou do pracovního listu



















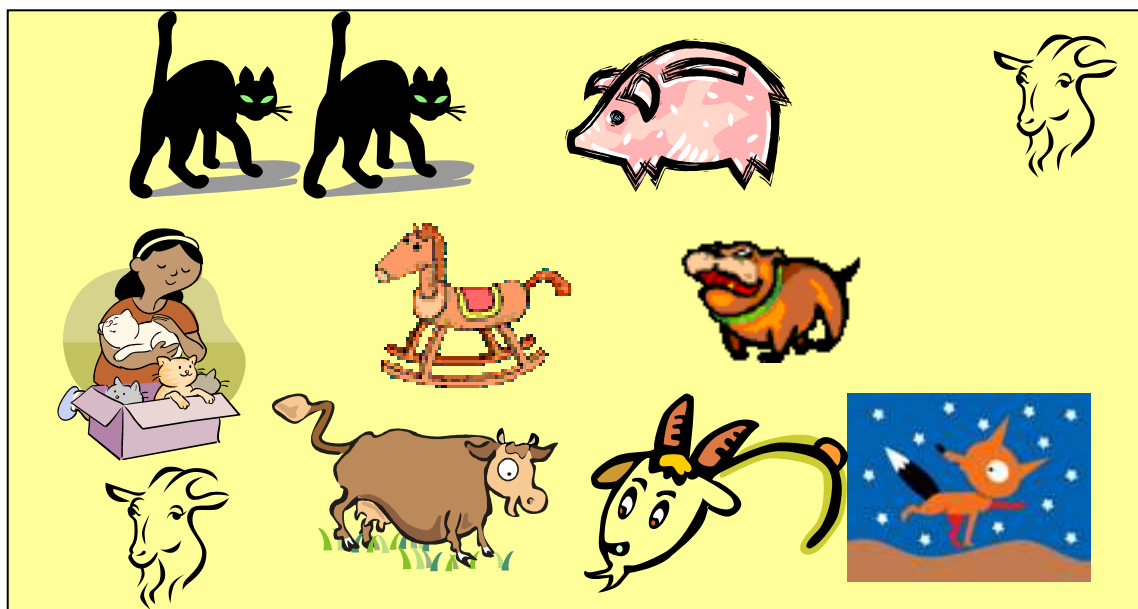






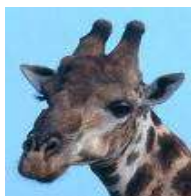
Pracovní list – Lesní zvířata

- Pozorně si prohlédni tyto obrázky. Nebudeš tomu věřit, ale jsou mezi nimi dva rozdíly. Najdeš je?
- Vyjmenuj všechna zvířata, která na obrázku vidíš



Pracovní list- Zvířata žijící v ZOO
-Práce s dvojjazyčným slovníkem

- V dvojjazyčném slovníku vyhledej příslušný název zvířete
- Za pomoci učitele se nauč dané slovo správně foneticky vyslovovat
- Daný název přepiš z tiskací azbuky do psací azbuky, a to k danému obrázku

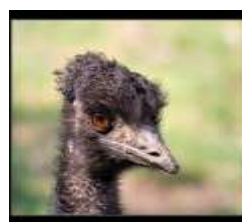


















Pracovní list- Zvířata

-Práce s dvojjazyčným rusko-českým slovníkem

- Pomoci dvojjazyčného rusko-českého slovníku přelož jednotlivé názvy zvířat z ruského jazyka do českého jazyka
- Napiš český název vždy nad dané slovíčko

кабан, медведь,

лисица, волк, бобр, муфлон

олень, собака, курица,

лошадь, корова, кошка, утка,

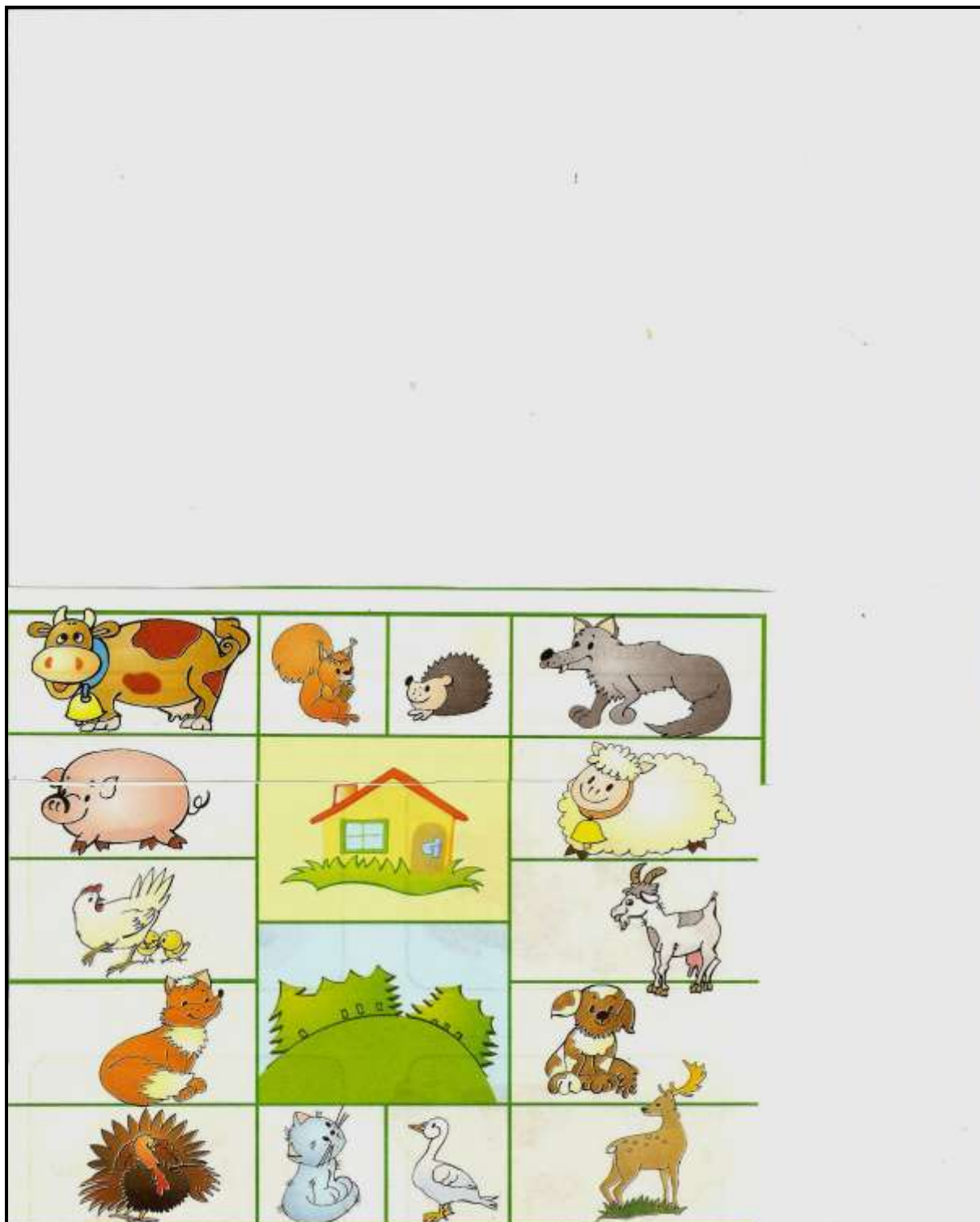
козел, свинья, собака, белка

- Najdi v předcházejícím textu daná zvířátka



Pracovní list- Zvířata

- Které zvíře patří do lesa a které na dvorek? Vyznačte
- Do rámečku nad obrázek napište ruské názvy zvířátek



Pracovní list- **Zvířata**

- Doplňte ruské názvy zvířat
- V druhé části doplňte chybějící ruské názvy (samice, samec, mládě) daného zvířete
- Vyznačte jaký užitek nám zvíře přináší
- O zvířátkách si povídejte, oblíbené zvíře si můžete vymodelovat

Коза			Волна	Молоко	Яйца	Мясо	Перо
Курица			Волна	Молоко	Яйца	Мясо	Перо
		Жеребенок	Волна	Молоко	Яйца	Мясо	Перо
Овца	Баран		Волна	Молоко	Яйца	Мясо	Перо
Корова			Волна	Молоко	Яйца	Мясо	Перо

- Která mláďata sají po narození mléko?

Телёнок	Щенок	Жеребёнок	Птица
Котёнок	Цыплёнок	Котёнок	Поросёнок

- Nakresli své oblíbené zvířátko

Naše zvířata – Наши животные

- Přepiš název zvířete do rámečku pod obrázkem.
- Vystříhni názvy zvířat pod čarou a vlep je pod obrázky.
- Rozstříhané a doplněné kartičky použij jako pexeso, k opakování slovní zásoby nebo dalším aktivitám

волк

хорёк

лисица

муфлон

заяц

кабан

медведь

бобр

олень

белка



курица

корова

ишак

козел

свинья

лошадь

кошка

утка

овец

собака

Pracovní list- **Zvířata**

- **Poznáš všechna zvířátka na obrázku?**
- **Řekni a poté napiš jejich název**



- **Rozděl zvířata na ta, co žijí**

V lese:

Domácí zvířata:

Pracovní list- Časování sloves

- Zopakuj si časování slovesa: **Играть**

1. Я играю
2. Ты играешь
3. Он играет

1. Мы играем
2. Вы играете
3. Они играют

- Doplň správnou koncovku

Я игра.....
Они игра.....
Ты игра.....

Она игра....
Оно игра....
Мы игра....

- Zkus česky říct, jaké druhy sportu znáš
- Víš, že ruský jazyk používá ve spojení **HRÁT** (fotbal, volejbal, tenis atd.) předložku **В** ?
- Jak řekneš rusky:
 - **Fotbal**
 - **Tenis**
 - **Volejbal**
 - **Hokej**
 - **Šachy**

Pokud si nevíš rady, použij česko-ruský dvojjazyčný slovník

- Daná slova napiš

.....
.....
.....
.....
.....

Pracovní list- Časování sloves, sporty

Prohledni si obrázky a připomeň si, jak se rusky řekne:

- Hrát fotbal
- Hrát hokej
- Hrát si s panenkou
- Hrát volejbal
- Hrát tenis
- Hrát šachy
- Hrát si s míčem
- Hrát basketbal

NEZAPOMEŇ NA PŘEDLOŽKU - B



Pracovní list- Časování sloves

- Prohledni si obrázky a připomeň si, jak se rusky řekne:



- U slovíček , kde si nemůžeš vzpomenout na jejich ruský název, použij dvojjazyčný slovník
- Napiš ruský název daných obrázků

- Víš, jak se řekne rusky:
 - Hrát na kytaru
 - Hrát na harmoniku
 - Hrát na klavír
 - Hrát na počítači
 - Hrát na housle

NEZAPOMEŇ NA PŘEDLOŽKU – Ha

• Přelož větu :

Я играю в компьютерные игры .

• Rozumíš těmto větám? Přelož :

Я играю в куклы .

Ты играешь в мяч?

Антон играет в футбол .

Павел не играет в шахматы,
он играет очень хорошо в хоккей .

• Скажи, что ты любишь играть

• Přelož větu :

Sergej hraje dobře hokej .

Ne, Ivan a Tom nehrají dobře fotbal .

Ty také hraješ šachy?

Ne, já nehrají šachy, já si hraji s míčem .

• Во что они играют?

Я играю в

Ты тоже игра в

Он игра в

Да, я тоже игра в

Мы игра в

Нет, мальчики не игра в

(в мяч, в карты, в футбол, в шахматы ...)